

así lo demuestra la pintura pues ponían ó imaginaban en el cielo dos niños estirándose el uno al otro al mismo modo que nosotros pintamos el signo de Geminis figurado en ciertas estrellas del cielo y así en la fiesta y solemnidad de este día había bailes de mugeres y hombres asidos unos con otros de las manos comían este día un pan acedo que ellos llaman xocotamally que quiere decir pan acedo ó agro este pan se comía generalmente y no otro bebían también unas puchas acedas de maíz morado de esta comida y bebida ofrecían en los templos y cada uno en su oratorio holgábase estrañamente los mozos de los colegios y recogimientos hacían este día un combáte y era que hacían unas pelotas de hojas de espadañas y otros las hacían de papel y puestas en unos cordeles de á vara dividíanse en dos partes y combatíanse dándose con aquellas pelotas hasta que se deshacían. Unos dicen que este combate era en el mes pasado y no en este y otros que en este que sea en este que sea en el pasado va poco á decir pues cuento cerimonias y niñerías de estas fiestas fundadas en niñerías sin fundamento.

La solemnidad que al dios Camaxtli se hacía era que como en la relacion del mes catorceno digimos no sacrificaban hombres sino caza y aquello servía de víctimas en este mes empero vestían un esclavo comprado para el efeto y vestido con las ropas del dios que solenizaban de la caza le hacían que este día lo representase vivo donde despues de habelle representado le sacrificaban abriéndolo por medio y ofreciendo el corazon al demonio arrojándolo delante del ídolo llamado Yemaxtli que quiere decir el de los tres bragueros con esto se hacía este día muy solene celebrando la fiesta y conmemoracion del dios fingido comíanse la carne de aquel hombre los que lo habían comprado á honra de la solemnidad la cual solemnidad caía segun nuestro calendario y cuenta de nuestros dias á quince de Enero dos dias despues de la Hepiphanía.

DIEZ Y OCHO MES DEL AÑO.¹

Celebraban la solemnidad de Izcalli y Xilomaniztly y la conmemoracion de Tlaloc que era el dios de las aguas y truenos rayos y relámpagos y en fin de este mes antes de los dias sin provecho y demasiados celebraban la conmemoracion de Quehuitlehua.

Este mes diez y ocho y postrero en el cual se concluía el año y las solemnidades de él. Hallo de la fiesta y primer dia de él dos nombre el uno es Xilomaniztly que quiere decir estar las mazorcas en leche ó empezar á brotar y á nacer la espiga del maíz el otro nombre era Yzcalli que quiere decir criarse porque sale de este verbo mozcaltia que como digo quiere decir criarse y el un nombre y el otro casi vienen á conformar en alguna manera porque el estar la mazorca en leche tiernequita viene á conformar con que se va criando poco á poco y así la cerimonia de este dia conformaba con estos nombres y era que á todos los niños de tierna edad le hacían la cerimonia que digimos se hacía en el principio del año de estirallos los miembros todos para que se criasen estirábanles los cuellos las orejas las narices y las manos y pies &c. porque no quedasen deseriados llamaban á esta cerimonia izcalaana que quiere decir criar estirando también había ese dia particular comida de bledos cocidos y pan mezclado con los mismos bledos sin haber otra mezcla de comida nenguna porque en estas diferencias de comidas que antiguamente en estas fiestas había eran ritos y cerimonias con que los dioses eran reverenciados y servidos no había quebrantallos ni comer mas de lo que en aquel dia era ordenado porque como ya he dicho todas las fiestas de estos era comer y en esto consistían y para comer y pedir de comer á sus falsos dioses se ordenaban y entiendo yo de estas diferencias de comidas que en cada fiesta había que se fundaba en pedir que no les faltase de aquel genero de comida jamás porque por todas estas fiestas estan repartidos todos los generos de pan que estos tienen y comen y aun muchos de los manjares y legumbres que comen.

La segunda fiesta era la conmemoracion de Tlaloc y de Matlalcueye los cuales eran dos cerros solenes que hay en esta tierra donde se arman

¹ Trat. 3º, Lám. 6ª (18).

aguaceros y el uno es el que esta en Tlaxcallan y el otro en el que digimos estaba el dios de los rayos y tempestades el de Tlaxcallan se llama Matlacueye al cual los españoles han puesto D^a Mencía es esta tierra donde se arman grandes tempestades que no poco perjuicio hace á la ciudad de los Angeles con sus rayos y tempestades llamabanla Matlalcueye que quiere decir la del faldellin aceitunado aunque algunos han querido interpretar la del faldellin de red y es que se equivocan en el bocablo porque matlalin quiere decir color aceitunado y *matlalil* quiere decir red pero á mí me cuadra mas el aceitunado por causa del frescor verde que este cerro tiene en sus faldas y verdes arboledas. Mataban en esta conmemoracion un niño y una niña á honra de estos dos cerros iban á ofrecer á los montes y á las cuevas y quebradas sacrificios así de ofrendas de comidas como de sangre de sus cuerpos. Empezaba ya la siembra en este mes en los montes y collados porque como antiguamente había tanta multitud de gente y ellos no tenían otras grangerias ni modos de ganar de comer sembraban los montes y los llanos laderas y quebradas sin dejar cosa por sembrar pero agora ya los indios tienen mil grangerias y ocúpanse en ellas y no quieren sembrar haciéndose cuenta que con el dinero que gana con las grangerias comprará maiz cuando tuviere necesidad y así no siembran ni quieren y ha venido á haber la penuria de maiz que hay y así esta solemnidad se enderezaba á este ogeto de la siembra á los montes y sembrábanlos tan temprano á causa de la humedad de los montes que segun ellos dicen siempre empiezan por allí los aguaceros muchos dias primero que bajan á los llanos.

Haciase tambien memoria en este mes del nombre que el principio del año tenía que era cuahuitlehua que digimos quería decir retoñecer y empezarse á alegrar los árboles aunque mas claro lo declaramos el dia que tratamos que celebraban el año nuevo porque aquel dia se celebraba juntamente esta solemnidad y aqui no es mas de conmemoracion y lo que en este dia celebraban el enalzamiento de los árboles y para significar esta fiesta hacían una cerimonia y era que hincaban unas varas largas con sus ramas en los barrios junto á los sacrificaderos y por las calles haciase esta conmemoracion el postrero dia de este mes á veinte y tres de Enero con la cual solemnidad se daba fin á las fiestas y solemnidades del año y entraban los cinco dias que hallaban demasiados y sin provecho y de los cuales no hacían cuenta como adelante trataré.

DIAS DEMASIADOS.

Bien sabemos todos como el año tiene trescientos y sesenta y cinco dias estos indios contaban los trescientos y sesenta y á los cinco dias que había llamaban los dias demasiados y sin necesidad y así no les daban nombres como á los demas ni figuras y así los dejaban en blanco y como á dias aciagos les llamaban *nenontemí* que quiere decir dias sin necesidad ni provecho. Estos cinco dias ayunaban y hacían grandes penitencias de austinencias de pan y agua no comían mas de una vez al dia y esa comida era de tortillas secas azotabanse sangrábanse apartábanse de sus mugeres tenían por de mala suerte á los que en estos dias nacían hacían en este mes su bisiesto de la mesma manera que nosotros le hacemos y si notamos la figura de la pintura veremos que encima de un cerrillo está pintada la letra dominical que á ellos les era principio de mes y aunque este dia acababa en el signo de rosa tenían estotra juntamente con ella para mudar la rosa en la cabeza de sierpe que era como mudar la *á* en *g* en nuestro bisiesto. Con lo cual hemos dado fin al calendario breve y subcintamente bien veo y conozco pudiera ampliar mas esta obra y poner mas cosas y mas á la larga pero mi intento solo es avisar de lo necesario para utilidad de los prógimos y aviso de los Ministros y destirpacion de las supersticiones que estando con aviso se toparán por momentos lo cual deseo no se solapen ni disimulen porque la llaga no crezca y venga en pudrison y se encone con el disimulo sino que se desarraiguen de los corazones de esta flaca gente á honra y gloria de Nuestro Dios y Señor el cual vive y reina Padre y Hijo y Espíritu Santo un solo Dios verdadero in secula sempiterna. Amen.

La precedente copia está conforme con el original que existe en la Biblioteca Nacional de Madrid, la que se sacó por encargo del Sr. D. José F. Ramírez (de México) y se acabó en 1^o de Abril de 1854.

El Bibliotecario del Ministerio de la Guerra.—Francisco Gonzalez de Vera.—(Una rúbrica).

FIN DE LA OBRA.